ROZHODNUTIE KOMISIE

z 30. apríla 2008

o prideľovaní dovozných kvót na kontrolované látky na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008 podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000

[oznámené pod číslom K(2008) 1639]

(Iba anglické, bulharské, francúzske, grécke, holandské, litovské, lotyšské, maďarské, maltské, nemecké, poľské, portugalské, slovinské, španielske a talianske znenie je autentické)

(2008/410/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 o látkach, ktoré poškodzujú ozónovú vrstvu [1], a najmä na jeho článok 7,

keďže:

(1) Obmedzenia množstva kontrolovaných látok uvádzaných na trh Spoločenstva sú stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 2037/2000 a jeho prílohe III.

(2) Článkom 4 ods. 2 bodom i) písm. d) nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa zakazuje, aby ktorýkoľvek výrobca a dovozca uviedol metylbromid na trh alebo ho použil na vlastnú potrebu po 31. decembri 2004. Článkom 4 ods. 4 bodom i) písm. b) nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa poskytuje výnimka z tohto zákazu, ak sa metylbromid používa na splnenie povolených požiadaviek tých užívateľov na kritické použitie, ako je definované v článku 3 ods. 2 bode ii) uvedeného nariadenia. Množstvo metylbromidu povolené na kritické použitie na obdobie od 1. januára do 31. decembra 2008 sa uverejnení v samostatnom rozhodnutí Komisie.

(3) Článkom 4 ods. 2 bodom iii) nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa poskytuje výnimka z článku 4 ods. 2 bodu i) písm. d), ak sa metylbromid dováža alebo vyrába na použitie v karanténe a pred odoslaním zásielky. Množstvo metylbromidu, ktoré sa môže doviezť alebo vyrobiť na tieto účely v roku 2008, nesmie presiahnuť priemer vypočítaného množstva metylbromidu, ktoré výrobca alebo dovozca uviedol na trh alebo použil na vlastnú spotrebu v karanténe a pred odoslaním zásielky v rokoch 1996, 1997 a 1998.

(4) Článkom 4 ods. 4 bodom i) nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa povoľuje výnimka z článku 4 ods. 2, ak sa metylbromid dováža na zničenie alebo ako východisková surovina.

(5) Článkom 4 ods. 3 bodom i) písm. e) nariadenia (ES) č. 2037/2000 sa stanovuje celkové vypočítané množstvo hydrochlórofluorokarbónov, ktoré môžu výrobcovia a dovozcovia uviesť na trh alebo použiť na vlastnú spotrebu v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

(6) Komisia uverejnila oznámenie dovozcom v Spoločenstve, ktorí dovážajú kontrolované látky poškodzujúce ozónovú vrstvu [2], a následne obdržala vyhlásenia o zamýšľanom dovoze v roku 2008.

(7) Prideľovanie kvót na hydrochlórofluórokarbóny výrobcom a dovozcom je v súlade s ustanoveniami rozhodnutia Komisie 2007/195/ES z 27. marca 2007, ktorým sa určuje mechanizmus prideľovania kvót výrobcom a dovozcom hydrochlorofluorouhľovodíkov v rokoch 2003 až 2009 podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000 [3].

(8) Na zabezpečenie toho, aby prevádzkovatelia a podniky mohli v riadnom čase využívať pridelené dovozné kvóty, čím zabezpečia potrebnú kontinuitu svojich činností, je vhodné, aby sa toto rozhodnutie uplatňovalo od 1. januára 2008.

[1] Ú. v. ES L 244, 29.9.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie 2007/540/ES (Ú. v. EÚ L 198, 31.7.2007, s. 35).

[2] Ú. v. EÚ C 164, 18.7.2007, s. 22.

[3] Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 51.

(9) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 18 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2037/2000,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Množstvo kontrolovaných látok skupiny I (chlórofluórokarbóny 11, 12, 113, 114 a 115) a skupiny II (iné plne halogénované chlórofluórokarbóny) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 8 608 000,00 kg potenciálu poškodenia ozónu (ODP).

2. Množstvo kontrolovaných látok skupiny III (halóny) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 5 144 000,00 kg ODP.

3. Množstvo kontrolovaných látok skupiny IV (tetrachlórmetán) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 10 000 330,00 kg ODP.

4. Množstvo kontrolovaných látok skupiny V (1,1,1-trichlóretán) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 400 060,00 kg ODP.

5. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VI (metylbromid) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do voľného obehu v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva na použitie v karanténe a pred odoslaním zásielky, na použitie ako surovina a na zničenie predstavuje 1 372 411,20 kg ODP.

6. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VII (hydrobrómofluorokarbóny) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000 na použitie ako surovina, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do voľného obehu v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva predstavuje 146,00 kg ODP.

7. Množstvo kontrolovaných látok skupiny VIII (hydrochlórofluórokarbóny) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 10 102 977,467 kg ODP.

8. Množstvo kontrolovaných látok skupiny IX (brómochlórmetán) podľa nariadenia (ES) č. 2037/2000, ktoré sa môže v roku 2008 prepustiť do colného režimu voľný obeh v Spoločenstve zo zdrojov mimo Spoločenstva, predstavuje 168 012,00 kg ODP.

Článok 2

1. Dovozné kvóty na chlórofluorokarbóny 11, 12, 113, 114 a 115 a iné plne halogénované chlórofluorokarbóny sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe I k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

2. Dovozné kvóty na halóny sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe II k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

3. Dovozné kvóty na tetrachlórmetán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe III k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

4. Dovozné kvóty na 1,1,1-trichlóretán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe IV k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

5. Dovozné kvóty na metylbromid sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe V k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

6. Dovozné kvóty na hydrobromofluorokarbóny sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe VI k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

7. Dovozné kvóty na hydrochlórofluorokarbóny sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe VII k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

8. Dovozné kvóty na brómochlórmetán sa v období od 1. januára do 31. decembra 2008 prideľujú podnikom uvedeným v prílohe VIII k tomuto rozhodnutiu na stanovené účely.

9. Dovozné kvóty na chlórofluorokarbóny 11, 12, 113, 114 a 115, iné plne halogénované chlórofluorokarbóny, halóny, tetrachlórmetán, 1,1,1-trichlóretán, metylbromid, hydrobrómofluorokarbóny, hydrochlórofluorokarbóny a brómochlórmetán v období od 1. januára do 31. decembra 2008 sú stanovené v prílohe IX.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. januára 2008 a stráca účinnosť 31. decembra 2008.

Článok 4

Toto rozhodnutie je určené týmto podnikom:

Agropest Sp. z o.o. ul. Górnicza 12/14 PL-91-765 Łódź	Albemarle Chemicals SAS 28, Étang de la Gaffette F-13521 Port-de-Bouc
Albemarle Europe SPRL Parc Scientifique Einstein Rue du Bosquet 9 B-1348 Louvain-la-Neuve	Alcobre SA C/Luis I, Nave 6-B Poligono Industrial Vallecas E-28031 Madrid
Arkema SA 420, rue d'Estienne D'Orves F-92705 Colombes	AT-Karlovo 56 A, General Kartzov str. Karlovo 4302 Bulgaria
Avantec SA 26, Avenue du Petit Parc F-94683 Vincennes	Bang & Bonsomer 20/22 - 3 Jekaba str LV-1050 Riga
BASF SE Carl-Bosch-Str. 38 D-67605 Ludwigshafen	BaySystems Ibéria Crta Vilaseca – La Pineda s/n E-43006 Tarragona
Blye Engineering Co Ltd Naxxar Road San Gwann SGN 07 Malta	Bromotirrena Srl Via Torino, 4 I-04022 Fondi (LT)
Calorie Fluor SAS 503, rue Hélène Boucher ZI Buc — BP 33 F-78534 Buc Cedex	Desautel SAS Parc d'Entreprises BP 9 F-01121 Montluel (Cedex)
Dow Deutschland Anlagegesellschaft mbH Buetzflethersand D-21683 Stade	DuPont de Nemours (Nederland) BV Baanhoekweg 22 3313 LA Dordrecht Nederland
Dyneon GmbH & Co KG Werk Gendorf D-84504 Burgkirchen	Empor d.o.o. Leskoškova 9a SLO-1000 Ljubljana
Etis d.o.o. Trzaska 333 SLO-1000 Ljubljana	Eurobrom BV Fosfaatweg 48 1013 BM Amsterdam Nederland
Freolitus Centrine g. 1D Ramučiai, Kauno r. LT-54464 Lithuania	Fenner Dunlop Oliemolenstraat 2 9203 ZN Drachten Nederland

Fujifilm Electronic Materials (Europe) NV Keetberglaan 1A Haven 1061 B-2070 Zwijndrecht	G.A.L Cycle-Air Ltd 3, Sinopis Str., Strovolos 2835 Nicosia Cyprus
Galco SA Avenue Carton de Wiart 79 B-1090 Brussels	Harp International Ltd. Gellihirion Industrial Estate Rhondda Cynon Taff Pontypridd CF37 5SX United Kingdom
Honeywell Fluorine Products Europe BV Laarderhoogtweg 18, 1101 EA Amsterdam Nederland	Hovione Farmaciencia SA Sete Casas P-2674-506 Loures
Ineos Fluor Ltd PO Box 13, The Heath Runcorn, Cheshire WA7 4QX United Kingdom	Laboratorios Miret SA (Lamirsa) Geminis 4 E-08228 Terrassa (Barcelona)
Linde Gaz Polska Sp. z o.o. al. Jana Pawla II 41 a PL-31-864 Kraków	Matero Ltd PO Box 51744 3508 Limassol Cyprus
Mebrom NV Assenedestraat 4 B-9940 Rieme Ertvelde	Poż-Pliszka Sp. z o.o. ul. Szczecińska 45 PL-80-392 Gdańsk
PUPH SOLFUM Sp. z o.o. ul. Ziemiańska 21 PL-95-070 Rąbień AB	Refrigerant Products Ltd. Banyard Road Portbury West Bristol BS20 7XH United Kingdom
Sigma Aldrich Company The Old Brickyard, New Road Gillingham SP8 4XT United Kingdom	Sigma Aldrich Logistik GmbH Riedstraße 2 D-89555 Steinheim
SJB Energy Trading BV Slagveld 15 3230 AG Brielle Nederland	Solquimia Iberia C/Mexico nº 3 E-50196 La Muela (Zaragoza)
Solvay Fluor GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover	Solvay Organics GmbH Hans-Böckler-Allee 20 D-30173 Hannover
Solvay Solexis SpA Viale Lombardia 20 I-20021 Bollate (MI)	Syngenta Crop Protection Surrey Research Park 30 Priestly Road, Guildford Surrey GU2 7YH United Kingdom
Tazzetti Fluids SRL Corso Europa n. 600/a I-10070 Volpiano (TO)	Vrec-Co Import-Export Kft. Kossuth u. 12 HU-6763 Szatymaz
Wigmors ul. Irysowa 5 PL-51-117 Wrocław	Wilhelmsen Maritime Service AS Wilhelmbarentstraat 50, 3165 AB Rotterdam/Albrandswaard Nederland

Zakłady Azotowe w Tarnowie-Mościcach ul. Kwiatkowskiego 8 PL-33-101 Tarnów	Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. 6000 Kecskemét Tatár sor 18. Hungary

V Bruseli 30. apríla 2008

Za Komisiu
Stavros DIMAS
člen Komisie

PRÍLOHA I

SKUPINY I A II

Dovozné kvóty na chlórofluórokarbóny 11, 12, 113, 114 a 115 a iné plne halogénované chlórofluórokarbóny pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie ako východisková surovina a na zničenie v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Avantec S.A. (FR)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Honeywell Fluorine Products Europe (NL)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)
Syngenta Crop Protection (UK)
Tazzetti Fluids Srl (IT)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

PRÍLOHA II

SKUPINA III

Dovozné kvóty na halóny pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na kritické použitie a na zničenie v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Avantec S.A. (FR)
BASF SE (DE)
Desautel SAS (FR)
Poz Pliszka (PL)
Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)

PRÍLOHA III

SKUPINA IV

Dovozné kvóty na tetrachlórmetán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie ako východisková surovina a na zničenie v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Dow Deutschland (DE)
Fenner Dunlop (NL)

PRÍLOHA IV

SKUPINA V

Dovozné kvóty na 1,1,1-trichlóretán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie ako východisková surovina a na zničenie v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Arkema SA (FR)
Fujifilm Electronic Materials Europe (BE)

PRÍLOHA V

SKUPINA VI

Dovozné kvóty na metylbromid pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie v karanténe a pred odoslaním zásielky, na použitie ako východisková surovina a na zničenie v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

AT-KARLOVO (BG)
Agropest Sp. z o.o. (PL)
Albemarle Chemicals (FR)
Albemarle Europe (BE)
Bang & Bonsomer (LV)
Bromotirrena Srl (IT)
Eurobrom B.V. (NL)
Mebrom N.V. (BE)
PUPH SOLFUM Sp. z o.o. (PL)
Sigma Aldrich Logistik (DE)
Zephyr Kereskedelmi és Szolgáltató Kft. (HU)

PRÍLOHA VI

SKUPINA VII

Dovozné kvóty na hydrobrómfluorokarbóny pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Hovione Farmaciencia SA (PT)

PRÍLOHA VII

SKUPINA VIII

Dovozné kvóty na hydrochlórofluorokarbóny pridelené výrobcom a dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 a v súlade s ustanoveniami rozhodnutia 2007/195/ES a na použitie ako východisková surovina, ako činidlá pri spracovaní, na rekultiváciu, zničenie a iné uplatnenie povolené podľa článku 5 nariadenia (ES) č. 2037/2000 v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Výrobca
Arkema SA (FR)
DuPont de Nemours (Nederland) B.V. (NL)
Honeywell Fluorine Products Europe B.V. (NL)
Ineos Fluor Ltd (UK)
Solvay Fluor GmbH (DE)
Solvay Organics GmbH (DE)
Solvay Solexis SpA (IT)

Dovozca	
Alcobre S.A. (ES)	Linde Gaz Polska Sp. z o.o. (PL)
Avantec S.A. (FR)	Matero Ltd (CY)
Bay Systems Iberia (ES)	Mebrom NV (BE)
Blye Engineering Co Ltd (MT)	Refrigerant Products Ltd. (UK)
Calorie Fluor S.A. (FR)	SJB Energy Trading B.V. (NL)
Dyneon (DE)	Sigma Aldrich Company (UK)
Empor d.o.o. (SI)	Solquimia Iberia, S.L. (ES)
Etis d.o.o. (SI)	Tazzetti Fluids Srl (IT)
Freolitus (LT)	Vrec-Co Export-Import Kft. (HU)
Galco S.A. (BE)	Wigmors (PL)
G.AL. Cycle Air Ltd (CY)	Wilhelmsen Maritime Service AS (NL)
Harp International Ltd (UK)	Zakady Azotowe (PL)

PRÍLOHA VIII

SKUPINA IX

Dovozné kvóty na brómochlórmetán pridelené dovozcom v súlade s nariadením (ES) č. 2037/2000 na použitie ako východisková surovina v období od 1. januára do 31. decembra 2008.

Albemarle Europe (BE)
Eurobrom B.V. (NL)
Laboratorios Miret S.A. (LAMIRSA) (ES)
Sigma Aldrich Logistik GmbH (DE)

PRÍLOHA IX

(Táto príloha sa neuverejňuje, pretože obsahuje obchodné informácie dôverného charakteru.)